



「光年の森」©ハビエ

# 描くひと 谷口ジローの世界

2017年12月9日(土) - 12月22日(金) 日仏会館ギャラリー

L'HOMME QUI DESSINE  
L'univers de Jirô Taniguchi

Du samedi 9 au vendredi 22 décembre 2017  
Galerie de la Maison franco-japonaise



# 描くひと 谷口ジローの世界

L'HOMME QUI DESSINE L'univers de Jirô Taniguchi

「9番目の芸術」と呼ばれる漫画。日々新たな表現が生み出されるこの創造的世界の大きな部分を占める今日の日本漫画の中に、谷口ジロー(1947-2017)の作品はきわめてオーソドックスであると同時に特異な存在感を持って立ち現れる。そして、漫画のもう一つの大きなモメント=バンド・デシネへの強い親和力を持った谷口作品は、日本と同様あるいはそれ以上の読者をフランスおよびヨーロッパ各国で獲得している。

本展は、今年2月に世を去った谷口ジローの主要作品の原画を展示して、谷口作品のオリジナルな魅力を探る試みとして企画された。

## 谷口 ジロー

1947年鳥取生まれ。ハードボイルドやSFなどの迫力ある画から日常を丁寧に紡ぐ描写まで、幅広い表現で知られる日本を代表する漫画家。日本、ヨーロッパで多くの賞を受賞。2011年にフランス芸術文化勲章「シュヴァリエ」受章。谷口の漫画は、現在世界15カ国で翻訳・出版されている。

2017年12月9日(土) -  
12月22日(金)

## 日仏会館ギャラリー

〒150-0013 東京都渋谷区恵比寿3-9-25  
開館時間 火~金 12:00-19:00、土・日のみ 11:00-18:00  
月曜閉室 入場無料

主催：一般財団法人パピエ  
共催：日仏会館・フランス国立日本研究所  
後援：在日フランス大使館/アンスティチュ・フランセ日本  
協力：講談社、集英社、小学館、扶桑社、双葉社、  
フランス著作権事務所

Du samedi 9 au vendredi 22  
décembre 2017

Galerie de la Maison franco-japonaise

Shibuya-ku, Ebisu 3-9-25, Tokyo 150-0013  
De 12h à 19h (mardi-vendredi) / de 11h à 18h (samedi-dimanche)  
Fermé le lundi / Entrée gratuite

Organisation : Fondation PAPIER  
Co-organisation : Bureau français de la Maison franco-japonaise  
Parrainage : Ambassade de France au Japon / IFJ  
Soutien : Fusosha, Futabasha, Kodansha, Shogakukan,  
le Bureau des Copyrights Français.

Si, dans le monde particulièrement créatif du « neuvième art », le manga japonais occupe aujourd'hui une place très importante, l'œuvre de Jirô Taniguchi (1947-2017) s'y distingue cependant par son caractère unique. Sans doute est-ce l'affinité que ses mangas entretiennent avec la bande dessinée qui attire, en France et dans toute l'Europe, un lectorat plus large encore qu'au Japon.

Cette exposition, qui rassemble des planches originales tirées de ses œuvres les plus marquantes, a été conçue pour mieux saisir la fascination qu'exerce cet artiste, malheureusement disparu en février dernier.

## Jirô TANIGUCHI

Jirô Taniguchi est né à Tottori en 1947 et mort à Tokyo en 2017. L'un des auteurs majeurs du manga, il est connu pour la diversité formelle de son travail, allant de récits noirs et de science-fiction au trait énergique à des représentations minutieuses du quotidien. Aujourd'hui traduits dans une quinzaine de langues à travers le monde, ses albums ont reçu de nombreuses récompenses, au Japon comme en Europe. Taniguchi a été nommé Chevalier dans l'Ordre des Arts et des Lettres en 2011.

## 関連企画 講演会「マンガ!日仏魅惑の構造」

日時 2017年12月9日(土)18時~19時45分  
会場 日仏会館ホール  
登壇者 松本大洋(漫画家)、イラン・グエン(東京藝術大学)  
米澤伸弥(一般財団法人パピエ/谷口ジロー著作権管理団体)  
坂井セシル(日仏会館・フランス国立日本研究所)

同時通訳あり  
入場無料、要事前申し込み：www.mfj.gr.jp  
問い合わせ  
mail : contact@mfj.gr.jp tel : 03-5421-7641

## conférence MANGA! FRANCE JAPON UNE FASCINATION PARTAGÉE

Samedi 9 décembre 2017 / 18h-19h45  
Maison Franco-Japonaise – Auditorium  
Conférenciers : Matsumoto Taiyô (mangaka),  
Nguyen Ilan (Tokyo University of Arts),  
Yonezawa Shinya (Fondation PAPIER),  
Sakai Cécile (MFJ-UMIFRE 19)

Avec traduction simultanée  
Entrée libre, inscription en ligne : www.mfj.gr.jp  
Mail : contact@mfj.gr.jp Tél : 03-5421-7641



「神々の山嶺」©パピエ、夢枕獺



「孤独のグルメ」©パピエ、久住昌之 「ブランカ」[父の盾]©パピエ